



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 464

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1964

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 464

1963

I. Nos. 6709-6719

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 15 May 1963*

	<i>Page</i>
No. 6709. Sweden and Bulgaria:	
Civil Air Transport Agreement (with annexes and exchange of notes). Signed at Sofia, on 17 April 1957	3
No. 6710. Canada and Switzerland:	
Agreement concerning air services (with routes schedule). Signed at Berne, on 10 January 1958	21
No. 6711. Turkey and Afghanistan:	
Air Transport Agreement (with annex). Signed at Ankara, on 8 February 1958	39
No. 6712. Federal Republic of Germany and Portugal:	
Air Transport Agreement (with exchange of notes). Signed at Lisbon, on 31 March 1958.	71
No. 6713. Sweden and Ceylon:	
Agreement relating to air services (with annex, protocol and related notes). Signed at Colombo, on 29 May 1959	109
No. 6714. India and Italy:	
Agreement relating to air services (with annex and exchange of notes). Signed at Rome, on 16 July 1959	129
No. 6715. Federal Republic of Germany and Afghanistan:	
Air Transport Agreement (with exchange of notes). Signed at Bonn, on 22 July 1959	177

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 464

1963

I. Nos 6709-6719

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 15 mai 1963*

	<i>Pages</i>
N° 6709. Suède et Bulgarie:	
Accord relatif aux transports aériens civils (avec annexes et échange de notes). Signé à Sofia, le 17 avril 1957	3
N° 6710. Canada et Suisse:	
Accord relatif aux services aériens (avec tableau de routes). Signé à Berne, le 10 janvier 1958	21
N° 6711. Turquie et Afghanistan:	
Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Ankara, le 8 fé- vrier 1958	39
N° 6712. République fédérale d'Allemagne et Portugal:	
Accord relatif aux transports aériens (avec échange de notes). Signé à Lisbonne, le 31 mars 1958	71
N° 6713. Suède et Ceylan:	
Accord relatif aux services aériens (avec annexe, protocole et notes connexes). Signé à Colombo, le 29 mai 1959	109
N° 6714. Inde et Italie:	
Accord relatif aux services aériens (avec annexe et échange de notes). Signé à Rome, le 16 juillet 1959	129
N° 6715. République fédérale d'Allemagne et Afghanistan:	
Accord relatif aux transports aériens (avec échange de notes). Signé à Bonn, le 22 juillet 1959	177

	<i>Page</i>
No. 6716. Sweden and Liberia:	
Agreement for the establishment and operation of air services between and beyond their respective territories (with schedule and exchange of notes). Signed at Monrovia, on 9 December 1959	219
No. 6717. Federal Republic of Germany and United Arab Republic:	
Air Transport Agreement (with exchange of notes). Signed at Bonn, on 16 February 1960	233
No. 6718. Czechoslovakia and Iraq:	
Air Transport Agreement (with annex). Signed at Prague, on 11 March 1960	267
No. 6719. Luxembourg and Yugoslavia:	
Air Transport Agreement (with annex). Signed at Belgrade, on 9 April 1960	293
ANNEX A. <i>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations</i>	
No. 935. Agreement between the Government of Sweden and the Government of Thailand relating to air services. Signed at Bangkok, on 23 November 1949:	
Exchange of notes constituting an agreement amending the annex to the above-mentioned Agreement. Bangkok, 21 and 27 February 1963	312
No. 2276. Agreement between Thailand and Japan for air services. Signed at Bangkok, on 19 June 1953:	
Exchange of notes constituting an agreement amending the schedule of routes to the above-mentioned Agreement. Tokyo, 6 July 1962	320
No. 2542. Air Transport Agreement between the State of Israel and the French Republic. Signed at Tel Aviv, on 29 April 1952:	
Exchange of notes constituting an agreement amending the schedule of French routes given in the above-mentioned Agreement. Paris, 10 April and 7 May 1962	325
No. 3614. Air Transport Agreement between France and Japan. Signed at Paris, on 17 January 1956:	
Exchange of notes constituting an agreement amending the annex to the above-mentioned Agreement. Tokyo, 16 May 1961	330

	<i>Pages</i>
N° 6716. Suède et Libéria:	
Accord relatif à l'établissement et à l'exploitation de services aériens entre les territoires des deux pays et au-delà (avec tableau et échange de notes). Signé à Monrovia, le 9 décembre 1959	219
N° 6717. République fédérale d'Allemagne et République arabe unie:	
Accord relatif aux transports aériens (avec échange de notes). Signé à Bonn, le 16 février 1960	233
N° 6718. Tchécoslovaquie et Irak:	
Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Prague, le 11 mars 1960	267
N° 6719. Luxembourg et Yougoslavie:	
Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Belgrade, le 9 avril 1960	293
 ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	
N° 935. Accord entre le Gouvernement de la Suède et le Gouvernement de la Thaïlande relatif aux services aériens. Signé à Bangkok, le 23 novembre 1949:	
Échange de notes constituant un accord modifiant l'annexe à l'Accord susmentionné. Bangkok, 21 et 27 février 1963	313
N° 2276. Accord entre la Thaïlande et le Japon relatif aux services aériens. Signé à Bangkok, le 19 juin 1953:	
Échange de notes constituant un accord modifiant le tableau des routes de l'Accord susmentionné. Tokyo, 6 juillet 1962	321
N° 2542. Accord relatif aux transports aériens entre l'État d'Israël et la République française. Signé à Tel-Aviv, le 29 avril 1952:	
Échange de notes constituant un accord en vue de modifier le libellé des routes françaises figurant à l'Accord susmentionné. Paris, 10 avril et 7 mai 1962	324
N° 3614. Accord entre la France et le Japon relatif aux transports aériens. Signé à Paris, le 17 janvier 1956:	
Échange de notes constituant un accord modifiant l'annexe de l'Accord susmentionné. Tokyo, 16 mai 1961	326